

## Die berühmte *Charité*

### Słynny (szpital) *Charité*

#### Gramatyka

To trzeba zapamiętać

Odmiana przymiotników – ciąg dalszy

#### 1. Przymiotniki rodzaju żeńskiego jako przydawka (przed rzeczownikiem)

a) gdy rodzajnikiem rzeczownika jest **die** lub **eine** (rodzajnik określony lub nieokreślony w mianowniku i w bierniku) – końcówką przymiotnika jest **-e**.

**die** berühmte *Charité*      **eine** freie Forschung

#### 2. Przymiotniki rodzaju nijakiego jako przydawka (przed rzeczownikiem)

a) gdy rodzajnikiem rzeczownika jest **das** (rodzajnik określony w mianowniku i w bierniku) – końcówką przymiotnika jest **-e**:

**das** alte Haus

b) gdy rodzajnikiem rzeczownika jest **ein** (rodzajnik nieokreślony w mianowniku i w bierniku) – końcówką przymiotnika jest **-es**:

**ein** weltberühmtes Zentrum

#### 3. Przymiotniki w liczbie mnogiej jako przydawka

a) gdy rodzajnikiem rzeczownika w liczbie mnogiej jest **die** (rodzajnik określony w mianowniku i w bierniku) – końcówką przymiotnika jest **-en**.

b) rzeczowniki, które w l. poj. poprzedzone są rodzajnikiem nieokreślonym, w l. mn. nie mają żadnego rodzajnika. Określające je przymiotniki w l. mn.

– mają końcówkę **-e** (w mianowniku i w bierniku)

– mają końcówkę **-en** (w celowniku).

	<b>l. mn. mianownik</b>	<b>l. mn. celownik</b>
<b>das</b> Gerät <b>der</b> Arzt <b>die</b> Klinik	moderne <b>n</b> e Geräte junge <b>n</b> e Ärzte moderne <b>n</b> e Kliniken	mit modern <b>en</b> Geräten von jung <b>en</b> Ärzten in modern <b>en</b> Kliniken

<b>końcówki przymiotników po rodzajniku określonym</b>				
l. poj.				l. mn.
	męski	nijaki	żeński	
mianownik biernik celownik	<b>-e</b> <b>-en</b> <b>-en</b>	<b>-e</b> <b>-e</b> <b>-en</b>	<b>-e</b> <b>-e</b> <b>-en</b>	} zawsze <b>-en</b>

<b>końcówki przymiotników po rodzajniku nieokreślonym</b>				
l. poj.				l. mn.
	męski	nijaki	żeński	
mianownik biernik celownik	<b>-er</b> <b>-en</b>	<b>-es</b> <b>-es</b>	<b>-e</b> <b>-e</b>	zawsze <b>-e</b> zawsze <b>-e</b> zawsze <b>-en</b>

### Wyrażenia i zwroty z dialogów

etwas nicht genau wissen: Das weiß ich auch nicht so genau.  
 etwas vermuten: Ich kann das auch nur vermuten.  
 Und was bedeutet das?  
 Ein neuer Geist in alten Mauern.  
 Ja, so kann man sagen.

### Informacje o Berlinie

die *Charité*: słynny szpital berliński. Założony na początku XVIII w. jako lazaret, przez 100 lat stanowił centrum medycznych badań naukowych. Po II wojnie światowej funkcjonował w NRD jako normalny szpital. Po zjednoczeniu Niemiec pojawiły się nadzieje na ożywienie dawnych tradycji.

*Dr Thürmann, Andreas i Ex zatrzymali się pod zespołem budynków szpitala Charité i rozmawiają o jego szczytnej przeszłości.*

Ex: Schau mal, da oben, die großen Buchstaben.  
 (czyta) *Cha – ri – té.*

- Andreas: *Charité*, Ex, *Charité*.  
 Dr. Thürmann: Ja, das ist die berühmte *Charité*, ein weltbekanntes Krankenhaus. Da habe ich auch mal gearbeitet.  
 Andreas: Warum heißt die *Charité* so?  
 Dr. Thürmann: Das weiß ich auch nicht so genau, ich kann das nur vermuten: Die *Charité* ist ja sehr alt, schon fast 300 Jahre. Und damals, 1710, als man die *Charité* gründete, waren ja viele Franzosen in Berlin.  
 Ex: *Charité* ist also französisch?  
 Andreas: Ja.  
 Ex: Und was bedeutet das?  
 Andreas: Barmherzigkeit.  
 Ex: Wie bitte?  
 Andreas: Mitleid haben, den Kranken helfen.

*Dr. Thürmann przytacza ciekawe fakty z przeszłości szpitala.*

- Andreas: Und warum ist die *Charité* so berühmt?  
 Dr. Thürmann: Die *Charité* war ein weltbekanntes Forschungszentrum: Man hat schon sehr früh komplizierte Operationen gemacht. Aber nicht nur das: Es gab eine freie Forschung, sehr gute Ärzte haben hier gearbeitet – und mehrere Nobelpreise erhalten.  
 Andreas: Aber jetzt sieht das alles ziemlich alt aus.  
 Dr. Thürmann: Natürlich! In der Nazizeit mußten die jüdischen Ärzte gehen, und später sind viele Ärzte in den Westen gegangen. Es gab moderne Geräte, eine gute Medizin – aber man forschte nicht mehr so viel.  
 Andreas: Und heute?  
 Dr. Thürmann: Ich habe gehört, daß es eine Initiative von jungen Ärzten gibt: Sie wollen dieses traditionsreiche alte Haus wieder beleben.  
 Andreas: Ein neuer Geist in alten Mauern?  
 Dr. Thürmann: Ja, so kann man das sagen.

## Słówka i zwroty

---

der Buchstabe, die Buchstaben	litera
weltbekannt	znany na całym świecie
das Krankenhaus	szpital
vermuten	przypuszczać
fast 300 Jahre alt	prawie 300-letni
gründen	złożyć
die Barmherzigkeit	miłosierdzie
Mitleid haben	współczuć
das Mitleid	współczucie
der Kranke, die Kranken	chory
das Forschungszentrum	centrum badań naukowych
kompliziert	skomplikowany
die Operation	operacja

aber nicht nur das  
freie Forschung  
die Forschung  
mehrere Nobelpreise  
der Nobelpreis  
erhalten  
die Nazizeit  
jüdisch  
moderne Geräte  
modern  
das Gerät  
die Medizin  
forschen  
die Initiative  
traditionsreich  
beleben  
neuer Geist in alten Mauern

ale nie tylko to  
niezależne badania naukowe  
badania naukowe  
liczne nagrody Nobla  
nagroda Nobla  
zachować  
okres faszystowski  
żydowski  
nowoczesne urządzenia  
nowoczesny  
urządzenie  
medycyna  
badać, dociekać  
inicjatywa  
bogaty w tradycje  
ożywić  
“nowy duch w starych murach”  
(*wyrażenie*)

## Ćwiczenia

---

**1** Z tekstu lekcji proszę wynotować wyrazy o brzmieniu “międzynarodowym”.

---

---

**2** Proszę uzupełnić brakujące dane.

*Charité*

sehr alt: \_\_\_\_\_ gegründet: \_\_\_\_\_

Name bedeutet: \_\_\_\_\_

war: \_\_\_\_\_

man machte \_\_\_\_\_ es gab \_\_\_\_\_

mehrere \_\_\_\_\_

Nazizeit: \_\_\_\_\_

später: \_\_\_\_\_

heute: \_\_\_\_\_

**3** Proszę dobrać przymiotniki do rzeczowników (możliwie wiele kombinacji) i dopisać odpowiednie rodzajniki.

Zentrum Operation Forschung Ärzte Geräte Haus Geist Mauer  
modern gut alt weltbekannt frei kompliziert neu jüdisch jung

Beispiel

Zentrum – modern: das moderne Zentrum, ein modernes Zentrum,  
in einem modernen Zentrum

**4** Proszę wpisać właściwy przymiotnik w odpowiedniej formie.

1. Die *Charité* war ein \_\_\_\_\_ Forschungszentrum.
2. Man hat schon sehr früh \_\_\_\_\_ Operationen gemacht.
3. Es gab eine \_\_\_\_\_ Forschung.
4. Hier haben sehr \_\_\_\_\_ Ärzte gearbeitet.
5. In der Nazizeit mußten die \_\_\_\_\_ Ärzte gehen.
6. Es gab \_\_\_\_\_ Geräte.
7. Es gibt eine Initiative von \_\_\_\_\_ Ärzten.
8. Sie wollen dieses \_\_\_\_\_ Haus wieder beleben.
9. Ein \_\_\_\_\_ Geist in \_\_\_\_\_ Mauern.

modern alt jung kompliziert jüdisch weltbekannt gut alt frei neu